

Die Zeitung

aus der Samtgemeinde Suderburg

DIE ZEITUNG aus der Samtgemeinde Suderburg ist eine unabhängige, unkorrigierte, überparteiliche Monatszeitung. Die Verteilung ist so organisiert, daß alle Haushalte in der Samtgemeinde Suderburg und in einigen umliegenden Orten, ein Exemplar kostenlos erhalten können. Zusätzliche Exemplare werden an diversen Stellen kostenlos ausgelegt.

Es weihnachtet sehr!

Momidofres machten sich auf den Weg. Ein Anruf des „LANDerLEBEN“ LFW-Projektbüros brachte das ganze ins Rollen.

Die Spielgruppe (Momidofre) der ev. Kirchengemeinde St. Remigius Kirche Suderburg, unter der Leitung von Martina Bombeck und Ute Mannsperger, hat es fertig gebracht in nur 2 Tagen einen tollen Baumschmuck herzustellen. Die Bastelmeister sind gerade mal 3-4 Jahre alt und wissen genau das Bäume nicht nur zu Möbeln werden sondern auch ruckzuck zur besinnlichen Vorweihnachtszeit beitragen können.

Punkt 10.30 Uhr traten die kleinen Künstler im CCS (Competence Centrum Suderburg) an, um die noch nackte Tanne mit selbst gebastelten Sternen und Weihnachtsmännern in einen festlichen Weihnachtsbaum zu verwandeln. Neugierig kamen die Mitglieder des CCS aus Ihren Büros um der Aktion beizuwohnen und sich über



die abschließende Gesangseinlage der Kinder zu freuen. „Nein, damit habe ich nun wirklich nicht

gerechnet“ sagte der Geschäftsführer Dr. Wien hoch erfreut. „Jetzt kann es Weihnachten werden“.

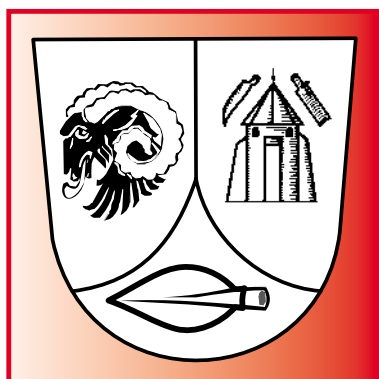


Liebe Leser,

wir wünschen Ihnen wunderschöne und entspannte Festtage mit viel guter Laune und hoffentlich viel Schnee.

Kommen Sie gesund und heil ins neue Jahr.

Ihr Redaktions-Team



Neugründung eines Stammtisches der Alten Herren in Suderburg

Erstmals findet der Stammtisch der Alten Herren am 28.1.2003 in „Guschi's Eck“, Suderburg statt.

Gefragt sind vor allem die Jahrgänge 1936 bis 1938. Wir wollen gemütlich zusammen sitzen, ein Bierchen trinken und uns unterhalten. Wer hat Lust teilzunehmen? Hans-Jürgen, der Wirt, freut sich auf uns. Infos bei: Lothar Henrichs, Burgstr. 10, Suderburg, Tel. (05826) 387

Krabbelturmen beim VfL

Das Krabbelturmen donnerstags fällt ab Januar 2003 bis auf weiteres aus, da leider zu wenig oder keine Teilnehmer da sind. Wer Interesse hat, kann sich bei Gabi Behn, Tel. (05826) 215 melden. Es wird eine Warteliste eingerichtet und bei entsprechendem Interesse startet die Gruppe wieder.



Grundschule zu klein!?

Einen wunderschönen Abend bereiteten die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Suderburg ihren Gästen mit ihrer Weihnachtsfeier. Alle Klassen hatten mit sehr viel Mühe aber auch großem Spaß Lieder, Aufführungen und Musikstücke vorbereitet, die sie nun mit Begeisterung vortrugen. Die Aula der kürzlich eingeweihten Schule bot dafür einen prächtigen Rahmen. Einziger Wehmutstropfen: sie ist leider etwas klein für solch eine „Großveranstaltung“.



Der Andrang war aber verständlich und berechtigt und nachdem alle etwas zusammengerückt waren konnte der Abend beginnen.

Erwähnenswert ist die vielfältige Kostümierung, die in Eigenleistung und mit Hilfe der Eltern gefertigt wurde. Die Klasse 1a von Frau Vogel erntete mit „Frostie the snowman“ dabei einen besonderen Applaus (s. Foto rechts unten).

Am Ende der Veranstaltung wurden Spenden gesammelt und es bleibt zu hoffen, daß es im „Klingelbeutel“ ordentlich geklappt

hat, damit die Schule auch in Zukunft die Kosten für solche „Sonderveranstaltungen“ bestreiten kann.

Ein besonderer Dank gilt den Lehrer/innen, die viel Zeit und Energie in die Vorbereitung steckten und den Kindern und Zuschauern dadurch eine besondere Freude bereiten.



Viel Spaß auf dem Suderburger Weihnachtsmarkt

Einen stimmungsvollen Tag verbrachten Besucher und Aussteller am 8. Dezember auf dem 15. Suderburger Weihnachtsmarkt der ISW.

In der großen Scheune auf dem Hof Beplate-Haarstrich boten 18 weihnachtliche Stände ihre Artikel an. Stände mit Kaffee, Kuchen und anderen herzhaften Speisen und Getränken luden die Besucher zum Verweilen ein. Der Posanenorchester und die Volkstanzgruppe trugen mit ihren Vorträgen und Aufführungen zum Gelingen des Tages bei. Die Jugendfeuerwehr unterhielt ein wärmendes Feuer

und verkaufte Selbstgebasteltes.

Basteln im Kindergartenzelt, Ponyreiten und 2 Karussells rundeten das Angebot für die Kinder ab.

Am späteren Nachmittag wurden die Hauptpreise der großen Tombola gezogen. Alle Lose waren auch in diesem Jahren wieder verkauft worden.

Den Hauptpreis, eine einwöchige Reise für zwei Personen in die Karibik, gewann Denise Brummelhop. Die ISW wünscht ihr dabei sehr viel Spaß und freut sich schon jetzt auf den Reisebericht.



Airbrush-Design

Lenz Airbrush
Herbert-Meyer-Str. 12, Suderburg
Tel. 05826-880777, Fax 9509009

Ambulante Pflege

MediCon
Ambulante Pflege GmbH
Bahnhofstr. 48, Suderburg
Tel. 05826-950884,
Fax 950889

Apotheken

Wacholder-Apotheke
Bahnhofstraße 48, Suderburg
Tel. 05826-7533, Fax 7513

Bäckereien

Bäckereibetrieb Hengevoß
Bahnhofstraße 41, Suderburg
Tel. 05826-7178

Computer

Kadelka & König GmbH
Spezial Hard- und Software
Obere Twiete 44, Suderburg
Tel. 05826-880176
Fax 880177

dtp + Drucksachen

Andreas Paschko
dtp & werbung
Bahnhofstraße 47, Suderburg
Tel. 05826-989-0, Fax 989-31

Eiscafé

Eiscafé Venezia
Bahnhofstraße 48, Suderburg
Tel. 05826-880197

Elektriker

Elektromeister Ginkowski
Bahnhofstraße 72, Suderburg
Tel. 05826-7440, Fax 8440

Elektro-Peiser

Feldstraße 8, Suderburg
Tel. 05826-7660, Fax 7606

Fleischereien

Fleischerfachgeschäft Klautke
Bahnhofstraße 86, Suderburg
Tel. 05826-341

Friseur

Friseursalon Hair
Bahnhofstraße 46, Suderburg
Tel. 05826-7667,
Fax 8772

Gaststätten

„Haus am Landtagsplatz“
Am Landtagsplatz, Hösseringen
Tel. 05826-7593,
Fax 5974

Müller „Spiller“

Hauptstraße 28, Suderburg
Tel. 05826-277

Geldinstitute

Sparkasse Uelzen
Bahnhofstraße 57, Suderburg
Tel. 05826-9840, Fax 98419

Volksbank Uelzen-Bevens. e.G.
Bahnhofstraße 50, Suderburg
Tel. 05826-9500,
Fax 950101

Geschenk- und Handarbeitsartikel

Bienenkorb - Bärbel Graulo
Bahnhofstr. 60, Suderburg
Tel. 05826-8068, Fax 9486

Handel

EMS - Elvira Müller
Hauptstraße 51, Suderburg
Tel. 05826-7361, Fax 7362

Gimo Moden
Bahnhofstraße 76, Suderburg
Tel. 05826-239, Fax 239

Papalapap - Papierhandlung
Bahnhofstraße 47, Suderburg
Tel. 05826-98933,
Fax 98931

Heizung-Sanitär

Heizung-Sanitär Grunau
Bahnhofstraße 77a, Suderburg
Tel. 05826-8407, Fax 8432

Hofladen

Edda's Hofladen,
Edda Thiemann, Bauernstraße 1
Suderburg-Hösseringen
Tel./Fax 05826-7694

Hotel

„Hof Suderburg“, Britta Körner
In den Twieten 14, Suderburg
Tel. 05826-95350,
Fax 953535

Imbiß

Imbißwagen Petra Behne
Hauptstraße 25, Suderburg
Tel. 05826-880333,
Fax 880334

Ingenieurbüros

Ingenieurbüro Kubat GmbH
Lerchenweg 9, Suderburg
Telefon 05826-5988, Fax 5990

Suderburger Umwelt Gesellschaft

Hauptstraße 33, Suderburg
Tel. 05826-8573, Fax 8574

Kfz-Handel

Ralf Leske - Metallbaumeister
Fahrzeughandel · US-Importe
Hamerstorf, 29556 Suderburg
Tel. 05826-8366,
Fax 8456

Landmaschinen

Landmaschinen A. Scheidel
Zum Sieken 1, Holxen
Tel. 05826-285, Fax 7562

Lebensmittel

SPAR-Markt Janszikowsky
Bahnhofstraße, Suderburg
Tel. 05826-7159, Fax 7262

Maler

Malereibetrieb Warnecke GmbH
Hauptstraße 41, Suderburg
Tel. 05826-281, Fax 8588

Metallbau

Metallbau Lehling
Im Gewerbecamp, Suderburg
Tel./Fax 05826-880501

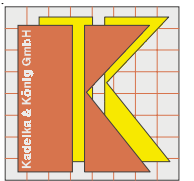
Ralf Leske - Metallbaumeister
Hamerstorf, 29556 Suderburg
Tel. 05826-8366,
Fax 8456

Wir wünschen fröhliche Weihnachten:

Kadelka & König GmbH

Spezial Hard- und Software
EDV-Dienstleistung und Beratung

Obere Twiete 44, 29556 Suderburg
Tel. (05826) 880176, Fax 880177
Mobil (0171) 7857925, email: u.kadelka@kadelka.de



Der Fachbetrieb für moderne Raumgestaltung
Maler- und Lackierermeister

H.H. WARNECKE

29556 Suderburg · Tel. (0 58 26) 281

- Saubere und exakte Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten
- Fachgerechte Gestaltung von Einbaumöbeln
- Fassadenanstriche mit Qualitätsprodukten
- Fachgerechte Verlegung von Teppichböden und modernen PVC-Belägen an Boden und Wand
- Teppichreinigungsgeräte (auch Verleih)
- Außendämmung an Alt- und Neubauten

Sachverständiger

(vereid.) für Bodenbelastung
u. Abfallstoffe, Dipl.-Ing.
Jürgen-Hermann Voss
Im Dorfe 18, Holxen
Tel. 05826-7641

Schreibbüro

Text + Satz Regina Kadach
Lerchenweg 4, Suderburg
Tel. 05826-7047,
Fax 880193
Schreibbuero.kadach@t-online.de

Tischlereien

Tischlerei Hermann Stolte
Dorfstraße, Böddenstedt
Tel. 05826-271, Fax 1740

Versicherungen

Versicherungen, Immobilien,
Finanzierungen Uwe Boden-
bach, Bahnhofstraße 71,
Suderburg, Tel. 491, Fax 8282

DEBEKA, Eckhard Länger
Burgstraße 5, Suderburg
Tel. 05826-8268, Fax 8238

VGH Andreas Schulz
Bahnhofstraße 46, Suderburg
Tel. 05826-880120
Fax 05826-880121

Verwaltung

Gemeindeverwaltung Suderburg,
Bahnhofstraße 54, Suderburg
Tel. 05826-9800, Fax 98070

Verabschiedung in den Ruhestand

Nach 33jähriger Tätigkeit wird Hans-Adolf Köster die Volksbank Uelzen-Bevensen eG zum 31. 12. 2002 verlassen, um in den wohlverdienten Ruhestand zu treten.

Der allseits beliebte Kundenbetreuer war maßgeblich am Aufbau der Filiale Suderburg beteiligt. Durch seine ganz eigene Art hat er sich dabei großes Vertrauen bei den Privat- und Firmenkunden erworben. Vielen konnte der kompetente Fachmann bei der Durchführung ihrer Wünsche helfen.

Nach seiner 12jährigen Bundeswehrzeit trat Herr Köster 1969 in den Dienst der damaligen Spar- und Darlehenskasse Ebstorf GmbH und wurde nach Absolvierung der Ausbildung in das Angestelltenverhältnis übernommen.

Am 1. 1. 2003 beginnt nun ein neuer Lebensabschnitt für ihn. In seiner Freizeit will sich Herr Köster weiterhin seiner Tätigkeit als



Buchhalter der Brennereigenenschaft Eimke widmen. Darüberhinaus wird er sich um Haus und Garten kümmern.

Im Rahmen einer Feierstunde wurde er aus dem aktiven Arbeitsleben verabschiedet.

Änderungen der Abfuhrtermine

a) Müllabfuhr zum Weihnachtsfest

| Alter Termin | Neuer Termin |
|--------------------|-------------------|
| Montag, 23.12. | Sonnabend, 21.12. |
| Dienstag, 24.12. | Montag, 23.12. |
| Mittwoch, 25.12. | Dienstag, 24.12. |
| Donnerstag, 26.12. | Freitag, 27.12. |
| Freitag, 27.12. | Sonnabend, 28.12. |

wird vorgezogen auf:
wird vorgezogen auf:
wird vorgezogen auf:
verschiebt sich auf:
verschiebt sich auf:

Sonnabend, 21.12.
Montag, 23.12.
Dienstag, 24.12.
Freitag, 27.12.
Sonnabend, 28.12.



b) Müllabfuhr zum Neujahrsfest 2003

| | |
|------------------|------------------|
| Mittwoch, 1.1. | Donnerstag, 2.1. |
| Donnerstag, 2.1. | Freitag, 3.1. |
| Freitag, 3.1. | Sonnabend, 4.1. |

verschiebt sich auf:
verschiebt sich auf:
verschiebt sich auf:

Donnerstag, 2.1.
Freitag, 3.1.
Sonnabend, 4.1.

Die Boden- und Bauschuttdeponie Emmendorf bleibt vom 23.12.2002 bis zum 11.1.2003 geschlossen. Die Mülldeponie Borg und die Kompostierungsanlage sind am 24.12.2002 bis 12.00 Uhr geöffnet. Der Müllkalender 2003 liegt am 27.12.2002 als Beilage im Uelzener Anzeiger.

Rat der Gemeinde Suderburg verabschiedet Nachtragshaushaltsplan 2002

Um rd. 377.000 € erhöhte der Rat der Gemeinde Suderburg die Einnahmen - und Ausgaben - des Vermögenshaushaltes für das laufende Haushaltsjahr, damit einige wichtige Massnahmen zu Ende geführt werden bzw. die dafür eingeworbenen Zuschussmittel abgerufen werden können:

- Bau eines Parkplatzes am Landwirtschaftsmuseum Hösseringen + 56.500 €
- Ausbau einer Gemeindestrasse im Ortsteil Hamerstorf + 205.700 €
- Errichtung eines Aussichtsturmes im Ortsteil Hösseringen + 86.600 €
- Abrechnung einer Wirtschaftswegesanierung im Ortsteil Bahnsen - 83.700 €
- Erwerb von Bauflächen im Ortsteil Suderburg + 55.000 €

Die Mehrausgaben werden durch entsprechende Mehreinnahmen bzw. durch Minderausgaben



Besuch von Prof. Dr. Kamal T. Ewida an der Fachhochschule

Prof. Ewida ist Dekan an der Fakultät für Ingenieurwissenschaften an der Universität Zagazig in Ägypten. Zagazig liegt etwa 85 km nordöstlich von Kairo im Nildelta, die Universität ist sehr jung, erst 25 Jahre alt, modern und gut ausgestattet.

Sie hat 70 000 Studenten, davon 7 000 in der Ingenieurfakultät. Prof. Ewida stammt aus einer in Ägypten bedeutenden Familie, sein Großvater hat die erste Lokomotive aus England nach Ägypten eingeführt und die ägyptischen Eisenbahnen begründet. Sein Vater begründete die ägyptische Universität in Khartoum/Sudan und die Ingenieurfakultät der Universität Baghdad/Irak und schließlich die Universität Zagazig, er war Vorgänger des Deutschen Prof. Klaus Töpfer als Direktor der Organisation für Umwelt der Vereinten Nationen.

Prof. Ewida ist Eigentümer eines Ingenieurbüros in Kairo, das mit internationalen Organisationen, z.B. Weltbank und Europäische Union, zusammenarbeitet. Das Büro wie auch die Universität Zagazig unterhalten enge Kontakte zu namhaften ausländischen Universitäten u.a. in den USA und Großbritannien.

Die Universität Zagazig plant unter Prof. Ewida die Einrichtung eines Zentrums für Wasser und Umwelt, in dem interdisziplinär fachübergreifende praxisorientierte Ausbildung in enger Verbindung mit der Wirtschaft betrieben werden soll. Das Zentrum soll Vorbildcharakter für ganz Ägypten haben.

Seit mehreren Monaten besteht ein Kooperationsabkommen zwischen der Fachhochschule in Suderburg und der Universität Zagazig, das über den Aufbaustudiengang Tropenwasserwirtschaft zustande gekommen ist. Prof. Olbrisch als Leiter dieses Studienganges hat im März 2002 auf Einladung von ägyptischer Seite mehrere wichtige Institutionen der Wasserwirtschaft in Ägypten besucht, in denen

übrigens eine beachtliche Anzahl von ägyptischen Absolventen des Suderburger Studienganges Tropenwasserwirtschaft hochrangige Positionen besetzt. Bei den Gesprächen von Prof. Olbrisch mit der Leitung der Universität Zagazig haben sich so vielfältige und interessante Ansatzpunkte für die Zusammenarbeit beider Hochschulen ergeben, dass jetzt gleich im Anschluß daran Prof. Ewida im Auftrag der Universität Zagazig nach Suderburg gekommen ist, um in weiteren Gesprächen diese Ansätze zu vertiefen. Dazu dienten weitere Treffen mit Prof. Olbrisch, dem Dekan Prof. Mennerich wie auch der Hochschulleitung, vertreten durch die Vizepräsidentin Prof. Urban und Prof. Meyer-Wachsmuth und Dr. Fritzsche als Leiterin des International Office der Hochschule.

Prof. Olbrisch und der Fachbereich in Suderburg haben in bereits langjähriger Beratung und Unterstützung am Aufbau eines Institutes für Umweltwissenschaften an der Anna-Universität in Madras in

Südindien mitgewirkt, das kürzlich die höchste je in Indien vergebene Auszeichnung als „Center of Excellence Plus“ erhalten hat. Die Universität Zagazig erhofft sich wertvolle Anregungen und Beratung aus diesen Suderburger Erfahrungen für den Aufbau des geplanten Zentrums in Ägypten. Prof. Ewida zeigte sich sehr beeindruckt von den exzellenten Suderburger Laboreinrichtungen und modernen multimedialen Methoden der Wissensvermittlung, wie auch der sehr praxisorientierten Ausbildung, insbesondere des starken internationalen Bezuges gerade auch zu den besonderen Anforderungen in Entwicklungsländern.

Bei einem Empfang durch den Samtgemeindebürgermeister Alfred Meyer, bei dem auch das Competence Centrum Suderburg (CCS) durch Dr. Karl-Dieter Wien vertreten war, wurde die Bedeutung der weiteren Entwicklung dieser Zusammenarbeit sowohl für die Gemeinde Suderburg als auch für die Fachhochschule unterstrichen.



Auf dem Bild von links nach rechts: Dr. Karl-Dieter Wien, Samtgemeindebürgermeister Alfred Meyer, Prof. Dr. Kamal T. Ewida und Prof. Olbrisch.

★
Zimt
Safran
Pottasche
Kardamom
Rosenwasser
Ingwer/Nelken
Glühweingewürz
Backoblaten/Vanille
Anis/Hirschhornsalz
Pfefferkuchengewürz
Stern-
Anis
Zimt
Safran

Ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und alles Gute
für's Neue Jahr
wünschen
wir von der
Wacholder-Apotheke

men bzw. durch Minderausgaben vollständig gedeckt, sodass eine weitere Darlehensaufnahme nicht erforderlich geworden ist.

Eine Änderung der Haushaltsansätze des Verwaltungshaushaltes ist nicht erfolgt.

Alle Änderungen wurden vom Rat der Gemeinde Suderburg am 11.12.2002 anlässlich der Ratssitzung im Hotel „Hof Suderburg“ einstimmig beschlossen.

Neues Fahrzeug für Jugendfeuerwehr Eimke

Jugendfeuerwehrwartin Ute Niemann nahm von Gemeindebrandmeister Günther Schröder den symbolischen Schlüssel für das neue Fahrzeug der Jugendfeuerwehr Eimke entgegen.

Das Fahrzeug, Modell Fiat Ducato, ersetzt den 32 Jahre alten Mannschaftstransportwagen, der vor sieben Jahren von der Freiwilligen Feuerwehr Wichtenbeck übernommen worden war, wo er als Tragkraftspritzenfahrzeug diente.

Ortsbrandmeister Adolf Böttger betonte, daß die Ersatzbeschaffung durch das Engagement der aktiven Feuerwehrkameraden der Freiwilligen Feuerwehr Eimke, die zu der Fahrzeugübergabe in das Feuerwehrgemeinschaftshaus eingeladen worden waren, durch die große Spendenbereitschaft und nicht zuletzt auch durch die Unterstützung der Samtgemeinde Suderburg als Feuerwehrträger möglich wurde. „Dies gelingt nur in einer funktionierenden Ortswehr, deren Mitglieder bereit sind, uneigennützig zum Wohle der

Gemeinschaft ihre Freizeit zu opfern“, so Böttger. Samtgemeindebürgermeister Alfred Meyer hob hervor, daß das Feuerwehrewesen und insbesondere die Arbeit der Jugendfeuerwehr für die Samtgemeinde hohe Priorität habe und zeigte sich sehr zufrieden mit der in diesem Bereich in Eimke geleisteten ehrenamtlichen Arbeit. Die Jugendfeuerwehrekameraden, die später in die Freiwillige Feuerwehr übertreten, würden einen sehr hohen Ausbildungsstand aufweisen. Trotz angespannter Haushaltslage, sei es deshalb auch nicht schwer gefallen, den Wunsch der Jugendfeuerwehr zu erfüllen.

Die Jugendfeuerwehr Eimke ist eine der größten Jugendfeuerwehren im Landkreis Uelzen. Sie zählt mehr als 30 Mitglieder aus den Dörfern Ellerndorf, Wichtenbeck, Dreilingen und Eimke.



v.l.n.r.: JF-Wartin U. Niemann, Samtgemeindebürgermeister A. Meyer, Gemeindebrandmeister G. Schröder, Ortsbrandmeister A. Böttger, Bürgermeister D.-W. Amtsfeld

BESTATTUNGSHAUS

+

KRÜGER-SCHÖN

INH. FRANK KRÜGER

Erd- und Feuerbestattungen
Seebestattungen

Wir sind jederzeit für Sie da

Suderburg · Tel. (0 58 26) 2 97
OT Bahnsen · Zum Rahn 2

Wir wünschen allen

Autohof Suderburg

**AUTO-KOSMETIK
GEBRAUCHTWAGEN AN- UND VERKAUF
NEU- UND GEBRAUCHTEILE**
Kfz.-Meisterbetrieb Maik Voss
Industriestraße 3 · 29556 Suderburg
Tel./Fax 0 58 26 / 95 06 28

Gaststätte Behrens

Inh. Alfred Behrens
Schon Tradition – seit über 200 Jahren
freundliche Gaststätte
Hauptstraße 10 · 29556 Suderburg · Tel. 0 58 26 / 2 86

Kfz-An-/Verkauf

(auch Unfall und defekt)
Meisterbetrieb
Ralf Leske
Stahlbachstr. 9
29556 Suderburg
Tel. 0 58 26 / 83 66
Fax 0 58 26 / 73 66
Mobil 01 72 / 4 50 18 90
Besuchen Sie uns im Internet unter www.leske-kfz.de

- US-Importe
- Motorräder
- Barankauf
- Finanzierung
- Zubehör
- gebr. BMW-Teile

Elektro-Ginkowski

Bahnhofstraße 72 · 29556 Suderburg
Telefon (0 58 26) 74 40 · Fax 84 40
E-Mail: elektro.ginkowski@t-online.de
Homepage: www.elektro-ginkowski.de
Elektromeister
Elektroinstallationen, Antennenbau, Elektro-Haushaltsgeräte,
Kundendienst

TISCHLEREI STOLTE GmbH

Bau- und Möbeltischlerei
Fenster, Türen, Innenausbau
Dorfstraße 1 · 29556 Böddenstedt
Telefon (0 58 26) 2 71 · Fax 17 40

Guschi's Eck

- Restaurant -
Inh. Hans-Jürgen Dehrmann
• Gutbürgerliche Küche • Dart & Billard
• Familienfeiern bis 50 Personen
• Clubraum • Alle Speisen auch außer Haus
Öffnungszeiten:
Mo., Do., Fr., Sa. + So. 16.00 - 22.00 Uhr
Di. + Mi. Ruhetag (oder nach Vereinbarung)
So. Frühschoppen 10.00 - 13.00 Uhr

Wein zu verschenken

- macht Freude!
Kaufen Sie Ihre Festtagsweine im Weinlädchen
"Feine Weine" im Hotel Wacholderheide.
Vom Tafelwein bis zu den Spitzengewächsen erwartet Sie eine
große Auswahl aller Geschmacksrichtungen.
Edle Brände, Weinaccessoires,
z.B.: Dekantierkaraffen, Weinther-
mometer, Korkenzieher, Flaschen-
körbe, Sektkühler u.v.m. sind tolle
Geschenkideen zu Weihnachten!



Raumaustatter Handwerk



Design 2000
Raumausstattermeister
Uwe Groß
Bahnhofstraße 60
29556 Suderburg
Tel. 0 58 26 - 99 66
Wir bieten Ihnen ein **breites Angebot**
in unserem Fachgeschäft
• GARDINEN • DEKO- UND MÖBELSTOFFE • SONNENSCHUTZ
• PLISSEE- UND VERTIKALANLAGEN • JALOUSIEN • ROLLOS
• TEPPICHBÖDEN UND KORK • TAPETEN
• STANGEN (BIS 2,80 M IN KURZER ZEIT LIEFERBAR)
• POLSTERN (REPARATUREN ODER NEUBEZUG)
Auch Zuhause stehen wir Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite!

Im Angebot: verschiedene Kekse und Stollen

Bäckerei-Konditorei
Manfred Hennig

Gesichts-, Hals- u. Dekolletébehandlungen

Tiefenreinigung
Bein- u. Barthaarentfernung mit Wachs
Pediküre, Maniküre
Tages- und Abend-Make-up
Ultraschall Schönheitstherapie gegen Falten,
Akne, Narben, Couperose uvm.

Kosmetik und Fußpflegestudio
Ines Hilmer
- staatlich geprüfte Kosmetikerin -
Bahnsener Weg 15 · 29556 Böddenstedt
Telefon (0 58 26) 13 80 · Fax 88 09 04

Fußpflege
auch
außer Haus

Badmöbel - Paradies

Öffnungszeiten:
Freitag 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr
Andere Termine nach Absprache
Badezimmermöbel mit
kleinen Fehlern reduziert
bis zu 60%
29559 Wrestedt, Bahnhofstr. 6
Inh. Regina Hillmer
Tel.: 01 70 / 2 80 42 21 oder
0 58 26 / 95 08 88

Gasthaus Dehrmann, Bahnsen

Seit 1810
Clubzimmer
bis 35 Personen
Ihr Gasthaus für traditionelle
Küche und das Gelingen Ihrer
Festlichkeiten.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie Dehrmann
Klimatisierter Saal bis 140 Personen

KLAUTKE

FLEISCHERFACHGESCHÄFT
Bahnhofstr. 86, 29556 Suderburg, Tel. (0 58 26) 3 41
Zu Weihnachten bieten wir Ihnen 3
verschiedene Braten (bratfertig zubereitet) an.
kg = 6,50 €
Wir haben am Montag, 23.12.2002 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

Hof Suderburg

HOTEL - RESTAURANT - BIERSTUBE
31. Dezember 2002
Silvester für Genießer
• Cocktail-Empfang • Candle-Light-Buffer
• Tanzmusik bis in den frühen Morgen
• Glas Sekt zum Jahreswechsel
• Mitternachtsimbiss
p. P. € 65,00
Und:
Neujahr-Brunch ab 11.00 - 15.00 Uhr
In den Twieten 14 · 29556 Suderburg
Tel.: 0 58 26 / 9 53 50 · Fax: 0 58 26 / 95 35 35

Seniorenzentrum Suderburg - Twietenhof -

In den Twieten 2
29556 Suderburg
Tel. z.Zt. 0 58 45/12 02
• ein Haus für ältere, einsame, hilfsbedürftige Menschen
• wir bieten schöne Einzelzimmer mit eigener Naßzelle
• bei uns wird täglich gekocht, geputzt und gepflegt
• wir sind Mitarbeiter, denen das Wohl unserer Bewohner wichtig ist
• pflegende Angehörige werden durch Kurzzeitpflegeplätze entlastet
Im Januar 2003 wird unser Haus in Betrieb genommen.
Besuchen Sie uns oder informieren Sie sich unverbindlich unter
der Telefonnummer 0 58 45/12 02

wēla

Suppen - Soßen - Würzen
Vertretung:
A. Wulschläger
Hauptstr. 18 · 29581 Gerdau
Tel. (0 58 08) 4 47 · Fax 16 16

Diesdorfer

Fruchtsäfte
und Fruchtweine
mittwochs & samstags
auf dem Uelzener Wochenmarkt
- Lieferung frei Haus -



Wir sind für
Sie da!

Hauptstr. 11 · 29556 Suderburg
Tel. (0 58 26) 95 08 84 · Fax 95 08 89

Weihnachten

2003

ein frohes Weihnachtsfest...

Die kompetente Alternative!

Meisterhaft auto reparatur

Hol- und Bringdienst
- Ihr Partner in Dreilingen -
Wir sind spezialisiert auf die Wartung und Reparatur Ihres Kraftfahrzeugs

Thomas Schröder Kfz-Meisterbetrieb
Bahnsener Str. 6 · 29578 Dreilingen · Tel. (0 58 26) 72 73

CHIC
Cosmetic- & Frisör-Studio

Im Dorfe 5 · 29556 Suderburg-Haken
Tel. 0 58 26 / 70 32 · Fax 0 58 26 / 73 04
eMail: fris@cos-studio-chic.de
www.cos-studio-chic.de

RIGGERT'S
Ole Deel
GRAULINGEN
Hofladen · Geschenke · Deko

Graulinger Straße 6 · 29556 Suderburg
Tel. (0 58 26) 88 03 06 · Fax 88 03 07 · www.oledeel.de

TANKTREFF-SUDERBURG Tanken & mehr...

KFZ-Meisterbetrieb · Autowaschanlage · Shop · Tirep-Partner Autofit · Dekra-Stützpunkt

Wir sind auch an den Feiertagen für Sie da:

| | |
|------------|------------------|
| 24.12.2002 | 6.00 - 14.00 Uhr |
| 25.12.2002 | 9.00 - 13.00 Uhr |
| 26.12.2002 | 9.00 - 20.00 Uhr |
| 31.12.2002 | 6.30 - 20.00 Uhr |
| 01.01.2003 | geschlossen |

GIMO

Mode & Textil
Bahnhofstr. 76, 29556 Suderburg

Planung, Baustatik und Sachverständigenwesen

Hochbau-Ing. und Architekt **Erhard Munstermann**
Dipl.-Ing. (TH) **Radek Hudeck**, Bau- und Bodensachverst.

Am Stahlbach 1
29556 Suderburg-Böddenstedt
e-mail: Hudeck@t-online.de
EMunstermann@t-online.de

Tel.: 0 58 26 - 8 62, 88 03 36
Fax: 0 58 26 - 84 02
Mobil: 0172 - 4 16 46 51
Mobil: 0162 - 1 37 29 04

Debeka
VERSICHERN · BAUSPAREN

Größte Selbsthilfeeinrichtung der Angehörigen des öffentlichen Dienstes auf dem Gebiet der Krankenversicherung

Planen Sie jetzt Ihre Altersversorgung (Riesterrente)

Eckhard Länger - Bezirksleiter
Burgstraße 5 · 29556 Suderburg · Tel. (0 58 26) 82 68 · Fax (0 58 26) 82 38

Wir bieten Ihnen festliche Menüs zu den Feiertagen.
- Voranmeldung erwünscht -

Restaurant & Gaststätte
Steckenpferd
Pension Lindenhof

Räberweg 6 · 29556 Hösseringen · Tel. (05826) 18 71

Spritzig-fetzig Silvesterparty
"Blue light in this night"
mit der Musik von K3

Um 20.00 Uhr beginnt die Fete mit einem großen kalt-warmen Buffet.

30,- € pro Person inkl. Eintritt, Buffet und Empfangscocktail

Kartenvorverkauf ab sofort

Dorfstraße 6 · 29578 Eimke · Telefon (0 58 73) 98 06 46 · Fax 98 06 00
http://www.Hotel-Wacholderheide.de

WHITE - HORSE
Studiotechnik
Vermietung, Verleih & Verkauf von Ton- und Lichttechnik

Peter Keilwitz
Im Dorfe 15 · 29556 Suderburg
Tel.: 0 58 26-73 34 · Fax 73 35
Mobil: 0171-6 98 34 28 · eMail: peter@keilwitz.de

Mietwagenruf Mielke
Krankentransporte - sitzend
Großraum-Mietwagen - 8 Pers.
Lönsweg 9-11 · 29556 Suderburg
Tel. (0 58 26) 81 21

valenzi
Feinkonserven

Jeden Montag Werksverkauf für Privatkunden
08:00-12:30 Uhr und 13:00-16:30 Uhr

Pilzkonserven, Obstkonserven, Suppeneinlagen, TK-Pfifferlinge, TK-Steinpilze, TK-Pilzmischungen, TK-Eierstich, TK-Suppenklößchen

Neu im Sortiment !!
Winterpreisbeeren - Wildpreisbeeren verfeinert mit Apfel- und Birnenstücken und winterlichen Gewürzen

Valenzia Karl H. Vogt GmbH & Co.KG · Industriestr. 5 - 7 · D-29556 Suderburg
Tel.: 05826/889-0 · Fax 05826/889-89 · eMail: info@valenzia.de · www.valenzia.de



Unsere Öffnungszeiten an den Feiertagen:

| | | | |
|--------|------------------|--------|-------------------|
| 24.12. | 7.00 - 15.00 Uhr | 31.12. | 7.00 - 19.00 Uhr |
| 25.12. | geschlossen | 01.01. | 12.00 - 20.30 Uhr |
| 26.12. | 9.00 - 20.30 Uhr | | |

DEHRMANN Tank-Station
Bahnhofstr. 67, 29556 Suderburg, Tel. (0 58 26) 75 27

Hösseringer Hof
Hotel Pension Restaurant
Familie Gräf
Heerstraße 14 · 29556 Hösseringen · Telefon 0 58 26 / 75 04

Wer den Hösseringer Hof noch nicht kennt, der hat wohl die Zeit verpennt.
Der Hausherr als Schlachtermeister und sein Team verwöhnen Sie gern mit Fleisch, Wild, Fisch und anderen Spezialitäten.
Wir empfehlen uns für die **Weihnachtstage** mit festlichen Menüs.
Sylvesterabend Candle-Light-Diner.
Kiek mol wedder in Ihre Familie Gräf

STEINZEIT Restaurant

Frühstück, Mittag und Kaffee?
Ab 15 Personen auch ausserhalb der Geschäftszeiten

Mo.-Fr. 17.30 - 22.30
Samstag 17.00 - 23.00
Sonn- u. Feiertage 12.00 - 14.30
Feiertage 17.00 - 22.00

Wie? Sie haben keinen Grund zum feiern? Wir finden einen

... und einen guten Rutsch ins Jahr 2003!

Elektro- und Kommunikations-Technik
Computersysteme

PAUL Inhaber **Reinhard Schulte**

Im Dorfe 5 · 29556 Suderburg-Haken
Phon 0 58 26 / 73 05
Fax 0 58 26 / 73 04
eMail: paul-com.de · www.paul-com.de

· Holzrahmenbau · Bauholzlieferung
· Zimmerarbeiten · EDV-Zuschnitt
Planung · Statik · Bauantrag

www.holz-von-schenk.de

Walter Schenk · Bauingenieur + Zimmermeister
29556 Suderburg-Böddenstedt · Tel. (0 58 26) 2 68 · Fax 83 44

Amtsfeld Automobile

Meisterbetrieb der Kfz-Innung für Pkw, Lkw, Nutzfahrzeuge, Omnibusse, Anhänger Reparaturen und Wartung

Unfallinstandsetzungsarbeiten im Karosseriefachbetrieb

Richtbank · Lackiererei
Achsenvermessung · Reifendienst
Tankstelle · Abschleppdienst
anerkannter Bremsendienst
DEKRA-Stützpunkt
Scheibenreparaturen an PKW u. LKW
Klimaservice

Preisgünstig tanken!

SP - AU - HU - Fahrtenschreiber § 57b
29578 Eimke, Tel. (0 58 73) 2 49

Gasthaus Müller „Spiller“

29556 Suderburg Hauptstraße 28
Telefon (05826) 277

Auch in diesem Jahr verwöhnen wir Sie wieder mit unseren Festtagsmenüs. Schauen Sie doch mal rein!

Bernd Roggemann
Computer & Software

· Computer · Software · Peripherie-Geräte
· Reparaturen · Umrüstung
· Komponenten · Verbrauchsmaterial

Heerstr. 30 · 29556 Hösseringen · Tel.: (0 58 26) 89 45 · Fax: 88 07 41
Mobil: (0170) 3 12 34 96 · eMail: Bernd.Roggemann@t-online.de

Für Sie auf dem Suderburger Wochenmarkt

Firma Bräsicke
Inh. Monika Bunge



Geschenke · Accessoires

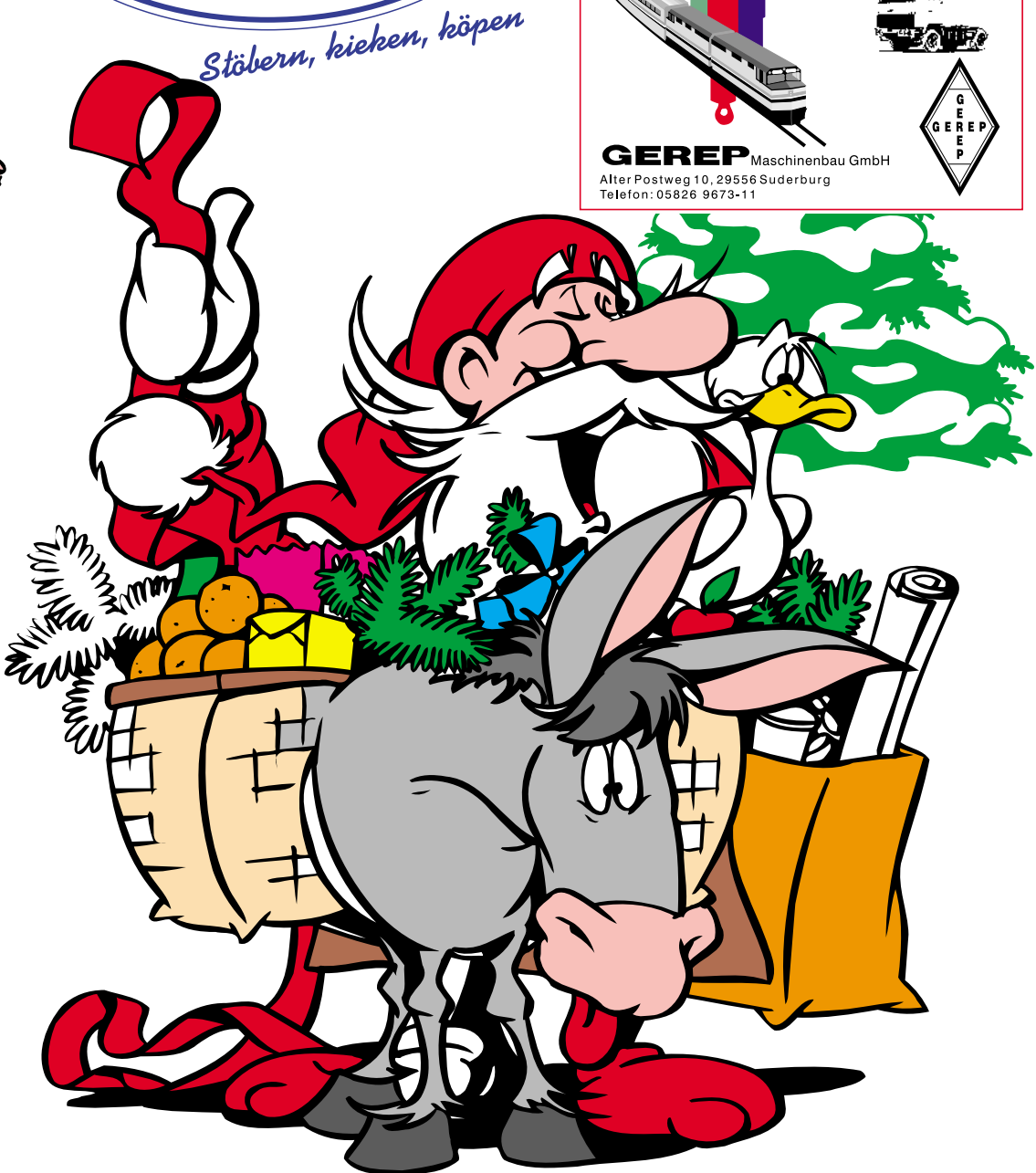
STÖBER-STUV

Brigitte Hachmeister
Bahnhofstraße 5 · 29556 Suderburg
Telefon 0 58 26 - 95 07 20
Fax 0 58 26 - 95 06 44

SUDBURG

Stossdämpfer Shock Absorbers Amortisseurs

GEREP Maschinenbau GmbH
Alter Postweg 10, 29556 Suderburg
Telefon: 05826 9673-11



Stöbern, kicken, köpen

Lust auf Farbe?

Unsere Weihnachtsaktion für Sie: Waschen, Schneiden, Föhnen und Tönen **32,70 €**

Salon Hair
Damen und Herren

Sibylle Kortum
Bahnhofstr. 46 · 29556 Suderburg
Tel. 0 58 26 - 76 67

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 8.30 - 18.30 Uhr
Samstag von 8.30 - 13.00 Uhr

Blumen von Starke

Schnitt- und Topfblumen, weihnachtliche Gestecke, Trauerfloristik und Hochzeitschmuck sowie Weihnachtsbäume

Unsere Öffnungszeiten zu den Feiertagen:
24.12.2002 7.30 bis 13.00 Uhr
25.12.2002 10.00 bis 12.00 Uhr
26.12.2002 geschlossen

Gartenbaubetrieb R. Starke
Bahnhofstr. 74 · 29556 Suderburg · Tel.: (0 58 26) 225 · Fax: 224

Friseursalon SL

Bahnhofstraße 85
29556 Suderburg

Tel. 0 58 26 / 88 04 66

Manfred Pallentin
Straßenbauermeister · Wege- und Pflasterbau

MP

- Pflasterarbeiten ● Erdarbeiten
- Be- und Entwässerungsanlagen
- TV-Kanaluntersuchungen bis DN 150
- Planung und Ausführung von Außenanlagen
- Lieferung von gesiebtem und ungesiebtem Mutterboden
- Kleinpumpen-Anlagen (z.B. für Keller-Entwässerung)

Bauernstraße 9 · 29556 Hösseringen-Suderburg
Telefon (0 58 26) 18 77 · Fax 70 38 · (01 70) 8 32 20 05

Herbstlanglauf 2002 Ergebnisliste

(Plazierte unter den ersten 10, bzw. erste Platzierung aus Samtgem.-Sicht)

| Walking 5.500 m | | Männer | |
|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------|
| 1./1. | 1664 Möhlenbruch, Hans-Jürge | 49 TuS Celle | 34:28 |
| 15./65. | 1651 Grocholl, Dr. Jürgen | 61 VfL Suderburg | 43:42 |
| Walking 5.500 m | | Frauen | |
| 1./3. | 1688 Stegelmeier, Erika | 49 ASV Faßberg | 37:11 |
| 2./4. | 1738 Winter, Hildegard | 38 SJ Dreilingen | 37:36 |
| 4./6. | 1655 Sulkowski, Benita | 36 VfL Suderburg | 38:57 |
| Kinderlauf 550 m männlich | | | |
| 1./1. | 2368 Leibbrandt, Maxim. | 95 SC Kirch/Westerweyhe | 2:10 |
| 5./6. | 1639 Schultze, Lukas | 96 GS Suderburg / 1c | 2:27 |
| 7./8. | 1626 Düver, Nico | 95 GS Suderburg / 1c | 2:30 |
| 9./15. | 1638 Reusch, Sascha | 95 GS Suderburg / 1c | 2:41 |
| Kinderlauf 550 m weiblich | | | |
| 1./5. | 2367 Pläging, Muriel | 96 Uelzen | 2:26 |
| 15./31. | 1555 Fromhagen, Julia | 95 VfL Suderburg | 2:56 |
| 20 km Senioren M30 | | | |
| 1./1. | 1186 Jahnke, Mattias | 72 TuS Hermannsburg | 1:10:15 |
| 15./34. | 1026 Brammer, Henry | 68 VfL Suderburg | 1:28:06 |
| 20 km Senioren M40 | | | |
| 1./2. | 1190 Smolinski, Peter | 62 BSV Buxtehude | 1:13:19 |
| 28./75. | 1000 Gaede, Michael | 59 VfL Suderburg | 1:36:01 |
| 20 km Senioren M50 | | | |
| 1./18. | 1051 Hermann, Walter | 51 IGAS Wendland | 1:23:02 |
| 17./89. | 1008 Klöse, Joern | 50 MTV Gerdau | 1:38:12 |
| 20 km Senioren M60 | | | |
| 1./46. | 1196 Peter, Wolfgang | 38 VfL Wittingen | 1:31:21 |
| 3./72. | 1133 Lemmermann, Joh. | 38 VfL Böldenstedt | 1:35:12 |
| 20 km Mannschaften M40 und älter | | | |
| 1. | LG Hopfen Schackensleben 3 | | 4:07:55 |
| 8. | VfL Suderburg | 5:06:43 | |
| | Gaede, Michael | 59 | 1:36:01 |
| | Schulz, Friedhelm | 58 | 1:39:16 |
| | Wrede, Jürgen | 42 | 1:51:26 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M08 u. jünger | |
| 1./32. | 628 Schickram, Timo | 94 BTSV Eintr. Braunschwe | 7:02 |
| 12./112. | 568 Freese, Michael | 94 VfL Böldenstedt | 8:37 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M09 | |
| 1./30. | 2385 Nierath, Eike-Chr. | 93 TVU-Lauftreff Uelzen | 6:59 |
| 7./62. | 566 Weiß, Tobias | 93 VfL Böldenstedt | 7:44 |
| 8./64. | 2112 Burlatis, Torge | 93 Gerdau | 7:45 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M10 | |
| 1./8. | 748 Ziplys, Jari | 92 TVU-Lauftreff Uelzen | 6:09 |
| 9./42. | 508 Hellenkemper, Timo | 92 GHS Suderburg / 4a | 7:18 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M11 | |
| 1./6. | 541 Kolrep, Reno | 91 SSV Ludwigslust | 6:02 |
| 10./55. | 635 Haack, Lukas | 91 OS Suderburg / 5a | 7:38 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M12 | |
| 1./2. | 598 Warnecke, Jaari | 90 SV Hanstedt II | 5:45 |
| 12./24. | 547 Oelscher, Patrick | 90 Lauftreff MTV Gerdau | 6:51 |
| Schüler 1.500 m | | Schüler M13 | |
| 1./1. | 2114 Schwambach, Paul | 89 Ludwigslust | 5:41 |
| 4./20. | 601 Pellnath, Thilo | 89 HRS Suderburg / 7a R | 6:46 |
| 5./21. | 2130 Blum, Joschka | 89 Suderburg | 6:47 |
| 6./37. | 573 Lange, Steffen | 89 HRS Suderburg 8b | 7:09 |
| 7./39. | 574 Riemer, Jan-Hendrik | 89 HRS Suderburg 8b | 7:16 |
| 9./60. | 603 Gardemann, Paul | 89 HRS Suderburg / 7a R | 7:42 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W08 u. jünger | |
| 1./13. | 801 Warnecke, Guendaline | 94 SV Hanstedt II | 7:09 |
| 10./111. | 794 Faust, Laureen | 94 Suderburg | 9:21 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W09 | |
| 1./9. | 864 Koch, Sophie | 93 SV Sömmerda | 6:59 |
| 7./43. | 2125 Grobecker, Saskia | 93 Eimke | 7:46 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W10 | |
| 1./7. | 989 Schindler, Lena | 92 TSV Neuenkirchen | 6:53 |
| 10./52. | 2393 Schulze, Daniela | 92 GS Suderburg / 4b | 8:00 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W11 | |
| 1./5. | 2119 Schickram, Laura | 91 Braunschweig | 6:48 |
| 16./60. | 968 Rensch, Nadine | 91 OS Suderburg / 6b | 8:14 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W12 | |
| 1./2. | 2141 Müller, Carolin | 90 TuS Soltendieck | 6:33 |
| 13./78. | 822 Breidenbach, Sophie | 90 OS Suderburg / 6a | 8:34 |
| Schülerinnen 1.500 m | | Schülerinnen W13 | |
| 1./1. | 928 Jüchert, Christin | 89 VfL Suderburg | 6:28 |
| 10.4 km Männer | | | |
| 1./2. | 145 Bühr, Hendrik | 82 MTV Bispingen | 36:34 |
| 16./220. | 73 Bartelt, Timo | 74 VfL Suderburg | 54:45 |
| 10.4 km Senioren M30 | | | |
| 1./9. | 247 Orton, Bob | 68 TuS Bergen | 38:24 |
| 11./252. | 353 Scheewe, Michael | 70 FH Suderburg | 57:20 |
| 10.4 km Senioren M35 | | | |
| 1./5. | 447 Klages, Detlef | 66 MTV Müden | 37:24 |
| 24./172. | 285 Appelt, Stephan | 67 VfL Böldenstedt | 51:46 |
| 10.4 km Senioren M40 | | | |
| 1./8. | 449 Klages, Hartmut | 62 MTV Müden | 38:15 |
| 7./79. | 402 Ehng, Uwe | 59 Sportjongleure Dreilin | 46:46 |
| 8./82. | 403 Schröder, Dirk | 60 Sportjongleure Dreilin | 46:59 |
| 10.4 km Senioren M50 | | | |
| 1./7. | 364 Raabe, Herbert | 50 TSV Kirchdorf | 38:15 |
| 9./62. | 76 Kaiser, Hartmut | 52 VfL Suderburg | 45:19 |
| 10.4 km Senioren M55 | | | |
| 1./24. | 320 Cordes, Heinz-Dieter | 45 MTV Treub.Lüneburg | 41:35 |
| 18./273. | 72 Bartelt, Horst | 43 VfL Suderburg | 58:53 |
| 10.4 km Senioren M60 | | | |
| 1./55. | 38 Schröder, Heinrich | 41 Arminia Vöhrum | 45:00 |
| 20./255. | 75 Lemke, Joachim | 39 VfL Suderburg | 57:48 |
| 10.4 km Seniorinnen W30 | | | |
| 1./102. | 36 Heine, Britta | 70 VfL Lüneburg | 48:21 |
| 6./250. | 271 Stolte, Dagmar | 70 VfL Böldenstedt | 57:12 |
| 10.4 km Seniorinnen W45 | | | |
| 1./96. | 161 Wildemann, Lucia | 53 TV Jahn Schneverdingen | 47:56 |
| 3./179. | 71 Borchardt, Martina | 53 VfL Suderburg | 52:01 |
| 10.4 km Seniorinnen W50 | | | |
| 1./121. | 319 Schwellenbach, Brigitt | 51 MTV Soltau | 49:39 |
| 2./240. | 77 Jungmans-Born, Angelika | 48 VfL Suderburg | 56:34 |
| 3./242. | 81 Lange, Elke | 51 VfL Suderburg | 56:37 |
| 3.000 m Schüler A | | | |
| 1./1. | 1379 Raabe, Johannes | 87 Bad Harzburg | 10:02 |
| 12./32. | 1338 Schönwälder, Hannes | 88 HRS Suderburg 8b | 14:03 |
| 3.000 m Schülerinnen A | | | |
| 1./15. | 1371 Brandes, Nadine | 88 MTV Soltau | 12:39 |
| 3./38. | 1330 Sest, Nora | 88 VfL Suderburg | 14:25 |
| 8./71. | 1325 Claren, Lisa Marie | 88 VfL Suderburg | 16:26 |
| 3.000 m Seniorinnen W30 | | | |
| 1./19. | 1276 Brümmer, Claudia | 64 Läufer-Team Oker | 12:52 |
| 11./98. | 1394 Kiss, Katrin | 64 VfL Suderburg | 18:30 |
| 3.000 m Seniorinnen W40 | | | |
| 1./25. | 1369 Zeutschner, Nicole | 60 MTV Himbergen Lauftr | 13:28 |
| 3./53. | 1274 Kaiser, Ortrud | 57 VfL Suderburg | 15:17 |
| 3.000 m Seniorinnen W50 | | | |
| 1./55. | 1368 Zenke, Eske | 44 MTV Himbergen Lauftr | 15:22 |
| 2./86. | 1395 Schulze, Karin | 52 GS Suderburg / 1c | 17:41 |
| 4./99. | 1303 Schulz, Uschi | 51 Lauftreff MTV Gerdau | 18:32 |
| 5./105 | 1269 Bartelt, Heidi | 49 VfL Suderburg | 19:43 |
| 6./106 | 1273 Siebrecht, Helga | 44 VfL Suderburg | 19:44 |
| 9./110 | 1270 Janßen, Helga | 44 VfL Suderburg | 20:16 |
| 3.000 m Seniorinnen W60 | | | |
| 1./67. | 1373 Fester, Gerda | 41 SV Altencelle | 16:08 |
| 2./112 | 1271 Cohrs, Irmhild | 37 VfL Suderburg | 21:24 |
| 3./113 | 1272 Kämpfer, Hildegard | 34 VfL Suderburg | 21:41 |
| Trimmlauf 6.150 m | | Männer | |
| 1./1. | 1511 Horstmann, Hauke | 82 Bispingen | 21:40 |
| 15./19. | 1513 Otto, Carsten | 57 Suderburg | 30:02 |
| Trimmlauf 6.150 m | | weiblich | |
| 1./4. | 1503 Raabe, Maureen | 82 Bad Harzburg | 24:30 |
| 6./29. | 1450 Krumbek, Andrea | 69 Suderburg | 31:22 |

Herbstlanglauf 2002

Wettbewerb „Zahlenstärkste Schulklasse“



Klasse 4a GS-Suderburg 1.Preis Spender: Bäckerei Hengevoss 250,-€



2. Platz GHS Bispingen, Kl. 3a ; 200,- €, Spender: Institut Spangler, Suderburg



3. Platz GS Veerßen, Kl. 4; 150,- €, Spender: Elektro Gaede, Suderburg und 5. Platz GS Veerßen, Kl. 3; 100,- € Spender: Haus am Landtagsplatz, Hösseringen



4. Platz OS Hermann-Lönsschule Uelzen, Kl. 5b; 125,-€, Spender: Auto-Dehmann, Suderburg



6. Platz GHS Bispingen, Kl 3c; 75,- €, Spender: Institut Jüchert, Suderburg



Klasse 1c GS-Suderburg 7.Preis (Sonderpreis) 60,- € (Spender will ungenannt bleiben)

Laufen zum Jahresende

Auch in den letzten Wochen des Jahres 2002 wird an jedem Sonnabend beim Lauftreff des VfL Suderburg gelaufen mit Start um 15.00 Uhr am „Elmensteg“ bei der Lauftrëfhütte.

Trotz der Kälte und starkem, unangenehmen Ostwindes waren die Unentwegten bislang stets dabei. Am letzten Sonnabend vor dem 3. Advent startete eine kleine Abordnung des Lauftreffs beim Abventslauf in Wriedel. Bei dem derzeitigen sehr kaltem Wetter ging es über 5 000 m. Hier die sehr erfreulichen Ergebnisse: Elke Lange siegte in der Altersklasse W50 in 25:47 Min. und war 7. von 17 gestarteten Frauen. Zum erstenmal dabei war Andrea Krumbek und gewann die Altersklasse W30 in 24:37 Min als 4. Frau insgesamt; ein toller Einstand. In unserer Männergruppe war Fritz Lange, M50 mit 22:14 der schnellste und wurde Dritter. Die gleichen Ränge erliefen sich auch Timo Bartelt, M20 in 24:01 Min, und Horst Bar-

telt, M50, in 27:48 Min. Der älteste in dieser Runde, der Böldenstedter Johannes Lemmermann siegte in der M60 in 22:25 Minuten. Dies war auch der letzte Auswärtsstart in diesem Jahr.

Aber zu Hause geht es weiter: am 21.12. quasi als „Vorweihnachtslauf“, am 28.12. als „Vorsilvesterlauf“ und am 4.1.2003 als „Neujahrslauf“ - alles auf der üblichen Runde mit Start am Elmensteg.

Am 4.1.2003 treffen wir uns anschließend im Tannröhmsheim des VfL zur Abteilungsversammlung und der gemütlichen Runde. Am nächsten Tag steht auch schon der erste Auswärtsstart, der Neujahrslauf in Salzwedel auf unserem Programm.

Allen Lauffreunden von dieser Stelle aus ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das Neue Jahr sowie weiterhin „Gut Lauf“.

Helmuth Leßmann



Suderburger Rat beschließt Sport- und Freizeitförderrichtlinie

Eine umfassende Sportförderrichtlinie der Gemeinde Suderburg wurde vom Gemeinderat am 11.12.2002 beschlossen.

Die Richtlinie regelt u.a., in welchen Fällen und in welchem Umfang die Gemeinde Suderburg zukünftig z.B. Investitionsvorhaben der Sportvereine fördern wird. Neu ist hierbei, dass eine derartige Förderung mit einer Erweiterung der sportlichen Aktivitäten des antragstellenden Vereins verbunden sein muss und dass die Höhe und Häufigkeit einer Förderung begrenzt ist.

Wie bisher fördert die Gemeinde Suderburg die Jugendarbeit, die in den örtlichen Sportvereinen von engagierten Übungsleitern durchgeführt wird. Hierfür wird weiterhin ein pauschalierter Betrag je sportlich gefördertem Jugendlichen gewährt.

Sofern anerkannte Vereine und Gruppen Fahrten außerhalb des Kreisgebietes durchführen, kann hierfür Förderung gezahlt werden, wenn die Fahrtdurchführung mit den Zielen der gemeindlichen Ju-

gendförderung im Einklang steht.

Neu aufgenommen wurde vom Rat der Gemeinde Suderburg die Förderung des Behindertensports in den örtlichen Sportvereinen.

Damit besteht insgesamt zukünftig einerseits bedeutend mehr Planungssicherheit für die örtlichen Sportvereine; andererseits aber auch mehr Finanzplanungssicherheit aus Sicht der Gemeinde. Zuschussanträge von der Verwaltung können von der Verwaltung nach dieser Richtlinie nun etwas zeitnäher abgewickelt werden.

Über allen Fördermöglichkeiten steht allerdings die Einschränkung, dass finanzielle Förderungen nunmehr nur noch vorgenommen werden können, soweit und sofern hierfür Haushaltsmittel zur Verfügung stehen. Eine notwendige Konsequenz der angespannten allgemeinen kommunalen Haushaltslage.

Zur Zeit sind bei der Arbeitsamtsdienststelle Uelzen u.a. folgende Bewerber gemeldet:

Bürofachkraft

36 Jahre; Berufserfahrung, Buchhaltung (Lohn- u. Gehalt), Korrespondenz, Personalwesen, EDV (MS Office), Fakturieren, Auftragsverwaltung - sucht neuen Arbeitsplatz im Bürobereich, Datentypistin, auch Küchenhilfe

Lebensmittelverkäuferin

50 Jahre; Berufserfahrung, Verkauf, Kassieren, Bestellwesen, Warenannahme, Beratung, Lebensmittelbereich, Textilien, Elektrobereich - flexibel - sucht neuen Arbeitsplatz im Verkauf - Lebensmittel oder Textil

Auslieferungsfahrer

42 Jahre; Berufserfahrung, Kraftfahrer bis 7,5 t, Fahrpraxis auf Transporter u. LKW, Großstadterfahrung, Lieferverkehr, Kurierdienst, Tagestouren - sucht neuen Arbeitsplatz als Auslieferungsfahrer i. Raum Uelzen, Lüneburg

Auskünfte gibt:

Arbeitsamt Uelzen - Arbeitsvermittlung - Tel.: 05 81/93 94 95

Imkerverein Eimke

Protokoll von der Adventsversammlung am Sonntag, dem 01.12.2002

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Kurzer Rückblick auf unser Bienenjahr
3. Kaffeetrinken
4. Gerhard Fuhrich, ehemaliger Geschäftsführer des Landesverbandes Hannoverscher Imker, hält einen Vortrag über: „Was kann der deutsche Imker aus der schwedischen Bienenhaltung übernehmen?“
5. Verschiedenes

Top 1: Der Vorsitzende, Wilfried Müller, begrüßte die zahlreich erschienenen Imker und Freunde unseres Vereins (26 Teilnehmer) im Hotel Wacholderheide in Eimke. Er begrüßte besonders den ehemaligen Geschäftsführer des Landesverbandes Hannoverscher Imker Gerhard Fuhrich und den Kreisvorsitzenden Hermann Hilmer.

Top 2: Zu Beginn des Rückblicks auf das verflossene Bienenjahr hatten

sich die Teilnehmer von ihren Plätzen erhoben und gedachten der verstorbenen Imkerfreunde Walter Kruse aus Gerdau und Gerhard Cassier aus Brockhöfe. Bei

dem Imker hatten sich durch ihren Einsatz für den Verein hohe Verdienste erworben.

Das kalte und verregnete Frühjahr und der nasse Sommer hatten nur geringe Mengen Blütenpollen für unsere Bienen zur Verfügung. Die Völker konnten sich nur zögernd entwickeln. Ab Mitte August änderte sich die Wetterlage so günstig, dass die Heideblüte sich voll entfalten konnte und die Bienen das fünfte Jahr in Folge Heidehonig eintragen konnten.

Top 3: Gemeinsam sangen wir das schöne Adventslied: „Macht hoch die Tür...“. Zum Kaffee gab es Torte und Weihnachtsstollen.

Top 4: Gerhard Fuhrich zeigte uns Bilder von seiner eindrucksvollen Fahrt nach Südschweden. Wir sahen herrliche Landschaften mit voller Blütenpracht. Die Bienen konnten reichlich guten Honig eintragen.

Top 5: Mit dem gemeinsam gesungenen Lied: „Alle Jahre wieder...“ endete die stimmungsvolle Adventsversammlung Wilfried Müller wünschte allen eine schöne Adventszeit und eine gute Heimfahrt. Beginn: 15.00 Uhr
Ende: 16.00 Uhr

Kleinanzeigen

Witwer sucht lebensw. alleinst. Dame (ca. 60 - 70 J.) für einen weiteren gemeinsamen Lebensweg. Erbitte Foto und Tel.-Nr. Chiffre-Nr. 01/100

Kindertafel zu verschenken, Haack, Suderburg, Tel. (0 58 26) 3 70

Kuschelige Löwenkopfwergkaninchen wegen Zuchtaufgabe günstig abzugeben. Tel. (0 58 26) 82 63

Ablufttrockner funktionsfähig mit Mängeln zu verschenken. Tel. (0 58 26) 82 63

Kleinbleibende Mischlingswelpen Anfang Januar abzugeben, Schutzgebühr 100,- €, Tel. (0 58 26) 82 63

Grundsolider Senior-Witw., gesunder Rentner, NR/NTR sucht f. gepflegt. Haushalt Ergänzungskraft 1-2 x wöch./2 Std. Tel. (0 58 26) 880 889

Haben Sie etwas zu verkaufen, zu verschenken oder oder oder?

Eine Kleinanzeige hilft...

Senden Sie Ihre Beiträge und Fotos an:

Die Zeitung
Bahnhofstr. 47 · Suderburg
Info@DieZeitung4you.de

Suchtselbsthilfegruppe in Suderburg

für Betroffene und Angehörige.

Treffpunkt freitags um 19.30 Uhr, im Gemeindehaus der St.-Remigius-Kirche.

Auf Wunsch auch Einzelgespräche und Hausbesuche.
Telefon/Fax (0 58 26) 84 20



Aloe Vera
Nehmen Sie Ihre Gesundheit selbst in die Hand!

Beratung & Verkauf
Hof Hinrichs
☎ 0 58 26 / 95 07 21

Impressum

DIE ZEITUNG

Herausgeber Andreas Paschko

Nächster Erscheinungstermin:

29./30. Januar 2003

Redaktionsschluß

25.01.2003

Anzeigenannahme:

PAPALAPAP
Bahnhofstr. 47,
29556 Suderburg
Tel. (05826) 989-35,
Fax 989-31

eMail:

Info@DieZeitung4you.de

Terminkalender Januar 2003

Der aktuelle Terminkalender erscheint leider erst in den nächsten Tagen und kann bei „PAPALAPAP“ als Kopie abgeholt werden!!

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2003.



A COHRS

Meisterbetrieb für Gas - Heizung - Sanitär
Blumenstraße 7
29556 Suderburg
Tel. (0 58 26) 82 42 · Fax 72 14



Wir wünschen unseren Kunden und allen Lesern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Volksbank Uelzen-Bevensen eG



Elektro - Service
Gaede

- Elektro-Installationen
- Elektrogeräte u. Materialien
- Meß-, Regel- und Steuertechnik
- Antennenbau
- ISDN-Telefonanlagen
- EDV-Hardware-Reparaturen
- EDV-Netzwerke

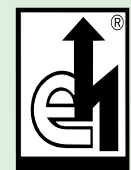


Michael Gaede
staatl. gepr. Elektroservicetechniker
Heidekamp 17 · 29556 Suderburg
Tel./Fax: 05826/1269
Handy: 0170/3475721
www.elektro-gaede.de



Ich wünsche allen Kunden, Freunden und Verwandten ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2003.

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden
Zum Jahresende Danke für Vertrauen und Treue
Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück,
Erfolg und weitere gute Zusammenarbeit
wünscht



elektro Peiser

Elektromeister Bernd Peiser · Feldstraße 8, 29556 Suderburg
Telefon (0 58 26) 76 60, Fax 76 06

Niemann **T**hraede **S**uchy
Tischlerei
Linden GmbH



OT Linden 23 · 29593 Schwienau
Tel. (0 58 22) 94 170 · Fax 94 17 17

www.nts-tischlerei.de

Fenster, Türen, Rolläden, Möbelbau
Einbauküchen, Wintergärten
Treppen, Parkett, Reparaturen

KLAUTKE



FLEISCHERFACHGESCHÄFT
Bahnhofstr. 86, 29556 Suderburg, Tel. (0 58 26) 3 41

An folgenden Wochenenden bieten wir an:

20./21.12. Trapperbraten | 03./04.01. Knoblauchpfeffer
27./28.12. Hardaurole | 08.01. Möhrensuppe

Bitte denken Sie an ein Gefäß!

Jetzt auch **Farbkopien** bei

PAPALAPAP

Paschko's Papierladen



Die Wochenmarktbeschicker
machen Winterpause



und wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.

Nächster Wochenmarkt am 13. Februar 2003

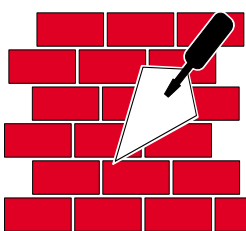
Maurermeister Christian Luck

Ausführung von:

Anbau, Sanierung

Umbau, Verblendung,

Putzarbeiten, Betonarbeiten



Jägerweg 14, 29556 Suderburg, Tel. 05826/74 05
Fax 05826/74 06, Handy (01 72) 5 47 13 90

www.maurermeister-luck.de